

**Cód Iompar
Rialacha**

Riail na Gaeilge.

Is í **an Ghaeilge** teanga an Choláiste. Ní mór do gach dalta a d (h) dícheall a dhéanamh Gaeilge a labhairt i gcónaí. Má labhraíonn an dalta abairt iomlán i mBéarla cuirfear gach cabhair dóibh feabhas a chuir ar a nGaeilge i.e. Ranganna Breise.. Má labhraíonn an dalta abairt iomlán as Béarla don dara uair cuirfear na tuismitheoirí ar an eolas. Ma leanann an dalta ar aghaidh ag labhairt Béarla cuirfear abhaile é/í.. Tá sé de chead ag tuismitheoir / caomhnóir achomharc a lorg má cheapann siad nach bhfuil cothrom na féinne á fháil ag an dalta.

Gaeilge is the language of the course. Each student must speak Gaeilge at all times. If a child speaks one full sentence of English extra tuition is provided to help them with their competency i.e. extra classes. If a child speaks a further full sentence his/ her parents / guardians are informed. If a student persists with speaking English he / she will be sent home / expelled from the college.

Sa Choláiste

1. Ní mór do gach dalta agus do gach cuairteoir géilleadh do údarais an Choláiste.
Each student/ must respect the authority of the college.
2. Ní ceadmhach do dhaltaí dul amach fiú amháin le tuismitheoir, gan a insint do Oifig an Choláiste agus an leabhar a shíniú.
Students must not leave the college, even with their parents without permission from the Ard Mháistir and signing the relevant documentation.
3. Ní mór don dalta bheith in am do ranganna, don bhéile agus d'imeachtaí eile.
Students must present themselves in time for all activities.
4. Níl cead ag daltaí dul isteach i dteach Ósta ag aon am ná deochanna meisiciúil a bheith ina seilbh. Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear an dalta abhaile láithreach.
Students aren't permitted to enter licensed premises or to have alcoholic beverages in their possession. Failure to comply with this rule will result in expulsion.
5. Níl cead ag scoláirí caidreamh rómánsiúil a bheith acu lena chéile.
Company keeping of a serious nature is forbidden
6. Níl cead ag dalta an choláiste a fhágáil gan cead ón bpríomhoide. Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear an dalta abhaile láithreach.

Students are not allowed to leave the College without the permission of an Ard Mháistir. Failure to comply with this rule will result in expulsion.

7. Níl cead ag dalta tromaíocht a dhéanamh ar aon dalta eile. Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear an dalta abhaile láithreach.
Students must treat other students with respect at all times and must not under any circumstances participate in any form of bullying. Failure to comply with this rule will result in expulsion.
8. Níl cead fón póca pictiúir a bheith i seilbh aon dalta.
Mobile picture phones are forbidden during College activities..

Sa Teach

1. Ni ceadmhach do dhuine ar bith, tuismitheoirí ná cairde dul isteach in aon teach gan cead a fháil roimh ré ó bhean an tí.
No parent / guardian is permitted to enter any house without permission of the Bean An Tí.
2. Cuirtear i gcuimhne do thuismitheoirí nach ceadmhach do dhaltáí aerosol de shaghas ar bith a bheith aici/aige.
Aerosol cans are forbidden on the course.
3. Tá cosc iomlán ar choinnle de gach saghas.
It is forbidden to have candles on the course.
4. Ni ceadmhach guma coganta a úsáid taobh istigh den teach no den choláiste.
Chewing gum is forbidden on the course.
5. Iarrtar ar thuismitheoirí / caomhnóir a chinntiú nach mbíonn aon uirlis dhainséarach ag dalta. Ma bhíonn, tógfar uaidh í agus féadfaidh an tuismitheoir / caomhnóir í a bhailiú ó oifig an phríomhoide.
Parents are asked to ensure that students don't bring any tools or substances that would be considered dangerous to the course. Any such tools / substances will be confiscated.
6. Tá gá le na soilse a bheith múchta ag 11.00
Lights must be extinguished by 11.00 p.m.
7. Níl cead ag daltaí bearradh gruaige a fháil gan cead ón bpríomhoide.
Children must get permission from an Ard Mháistir before getting a Haircut.
8. Tá sé de dhualgas ar an dalta a bheith istigh sa teach ag 10.00 i.n agus gan an teach a fhágáil go maidin. Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear an dalta abhaile láithreach.
Children mustn't absent themselves from their residence after 10.00 p.m unless accompanied by a teacher. . Failure to comply with this rule will result in expulsion.

9. Níl cead ach fón amháin a bheith ag chuile dhalta. Beidh an fón i seilbh an bhean tí ach amháin idir 5 -7 tráthnóna
*Students are allowed one phone. Bean an tí will be in charge of this phone.
Students are allowed access to these between 5-7 in the evening..*

Snámh

Ni ceadmhach do dhaltáí dul ag snámh san loch / farraige nó bheith ar an trá na ar an ché gan múinteoir a bheith in éineacht leo. Ar mhaithe le sábháilteacht ní mór do dhaltáí géilleadh d'Údaráis an té atá i gceannas ar aon ócáid snámha.
Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear abhaile é/í.

*Swimming / fishing or any water based activity is strictly forbidden unless accompanied by a member of staff.
Failure to comply with this rule will result in expulsion.*

Tobac

Ta cosc iomlán ar chaitheamh tobac in aon áit. Ni dhéanfar aon eisceacht.
Smoking is forbidden on the course.

Alcól

Ni ceadmhach do dhaltáí dul isteach i dteach tábhairne na deochanna meisciúil a bheith aige/aici no aon oil a bheith air / uirthi.
Má bhriseann an dalta an riail seo cuirfear abhaile é/í
*Entry into licensed premises or the procession of alcoholic products is forbidden.
Failure to comply with this rule will result in expulsion.*

Sláinte

Ma chuireann breoiteacht ar bith, (e.g. asthma no bronchitis, no fadhbanna bia) isteach go rialta ar shláinte dalta, ní mar don tuismitheoir gach eolas ina thaobh a thabhairt i scríbhinn don Choláiste.
I gcás breoiteachta no tinnis cuirfear fios ar dhochtúir más dóigh leis na húdaráis gur gá é sin a dhéanamh. Déanfar gach iarracht dul i dteagmháil leis an te atá freagrach i gcás tinnis dalta.

In case of illness the teacher in charge will decide if professional medical attention is required. If required a doctor will be called.

Iompar Frith Shóisialta

Déanann an Choláiste gach iarracht a chinntiú nach bhfuil aon iompar frith shóisialta ar an gcúrsa thíos luaite tá cuid den saghas seo iompar.

- Briseadh troscáin sa choláiste.
- Ag caitheamh clocha le linn teacht agus imeacht ón gcoláiste.
- Ag dul isteach i garrantaí mhuintir na h-áite.
- Ag troid le scoláirí eile / muintir na h-áite.
- Ag caitheamh bruscar ar fud na háite.

Ma bhíonn aon daltaí dá iompar féin mar atá thuas luaite cuirfear smacht bhannaí orthu.

The College will make every effort to ensure that no anti- social activity takes place during the course.

Smacht bhannaí

- Daltaí a choimeád ón gcéilí / disco / imeachtaí spóirt.
Is féidir na smacht bhannaí thuas luaite a úsáid i gcás mion mí iompar.
Detention from sporting / cultural activities.
- Daltaí a chuir ar fionraí lá / dhá lá /seachtain ón gcúrsa
Cuirfear daltaí ar fionraí má bhíonn said páirteach i mí –iompar trom chúiseach nach bhfuil trom a dhóthain chun iad a sheoladh as an Choláiste. Beidh an Choláiste freagrach as ucht iad a chuir abhaile ach is suas leis na tuismitheoirí / Caomhnóirí iad a thabhairt ar ais chuig an Choláiste. Cuirfear ina luí ar na tuismitheoirí / caomhnóirí go seolfar as an Choláiste iad má leanann said ar aghaidh leis an mí – iompar seo
Students will be suspended from the Coláiste for a period of one, two days or indeed a period of one week from college activities. The College will arrange transport home for the student and it is for the parents / guardians to transport them back to the college when the period of suspension expires.

Sampla	Smacht Bhannaí
Alcól a bheith ina seilbh <i>Pocession of alcohol</i>	Curtha Abhaile <i>Expulsion</i>
Imeacht as an teach tar éis 10.00 i.n <i>Absent from teach lóistín after 10.00 p.m</i>	Cuirfear an dalta abhaile <i>Expulsion</i>
Dul ag snámh <i>Swimming without permission of ard</i> <i>Mháistir gan cead.</i>	Cuirfear an dalta abhaile <i>Expulsion</i>

Caitheamh tobac Smoking or possession of tobacco.	Beidh ar an dalta fanacht ó imeachtaí an Choláiste
Seilbh drugaí mí – dhleathach Illegal Narcotics	Cuirfear an dalta abhaile <i>Expulsion</i>
Mion tromaíocht ar dhaltaí eile <i>Minor incidents of bullying</i>	Tréimhse fionraíocht Suspension
Tromaíocht leanúnach nó tromaíocht tom chúiseach. <i>Bullying over a period of time. Severe incidents of bullying</i>	Cuirfear an dalta abhaile <i>Expulsion</i>
Ag labhairt Béarla níos mó ná 4 h-uaire	Cuirfear an dalta abhaile <i>Expulsion</i>

Níl a bhfuil thuas luaite ach samplaí is suas leis an bPríomhoide le treoir ó Bhainistíocht an Choláiste cíne a dhéanamh ar aon smacht bhannaí a chuirtear i bhfeidhm.

It is for the Principal's discretion what sanctions will be applied when a student breaks the College Rules

- Daltaí a chur abhaile.

Más gá de bharr cúinsí mí-ámharacha scoláirí a chur abhaile roimh dheireadh an chúrsa de bharr droch iompar, briseadh Riail na Gaeilge, nó ar chúis ar bith eile déanfar an cinneadh le daonnacht agus le tuiscint. Chun é seo a chinntiú ní mór na céimeanna seo a leanas a leanacht.

- Beidh beirt ar a laghad den Choiste Stiúrtha páirteach sa gcine.
- Beidh gach seans ag an scoláire a p(h)airt f(h)éin den scéal a inseach.

- Cuirfear in iúil den dalta cén riail atá briste acu.
- Go mbeadh sé léirithe den dalta an fhianaise atá Ann go raibh sárú rialacha i gceist.
- Teagmháil a dhéanamh leis na tuismitheoirí / caomhnóirí agus iad a chur ar an eolas faoi an eachtra.
- Go mbeadh seans ag an dalta labhairt i mBéarla go príobháideach lena tuismitheoirí / caomhnóirí.
- Nuair a bheidh cinneadh déanta ag an gCoiste Stiúrtha ní mór an dalta agus na tuismitheoirí / caomhnóirí a chur ar an eolas.
- Sa chás nach bhfuil na tuismitheoirí / caomhnóirí i láthair déanfar teagmháil leis an duine atá ainmhithe ag na tuismitheoirí / caomhnóirí.
- Beidh ar rúnaí an Choiste Stiúrtha cuntas a scríobh ar an eachtra go léir. Beidh an cuntas seo ar fáil do chigirí na roinne nuair a thagann sé/ sí chuig an choláiste.

If the college authorities find that it must expel a student the following procedure is followed.

- More than one member of the management / staff of Coláiste Cholumba must be involved in the decision.
- The student is informed of the rule that he / she broke.
- The student must be allowed to give his side of the story (in English).
- The student will be presented with the information / evidence.
- Parents / guardians to be informed.
- Student given opportunity to speak privately with parents / guardians in English.
- When a decision is made to expel a student his / her parents are informed of the decision.
- If the parents / guardians aren't available the nominated person will be contacted.
- A written account of the expulsion will be kept and filed.

Achomharc

Ar mhaithe le oscailteachta agus cothrom na féinne a chinntiú, beidh cead ag aon scoláire a chuirfear abhaile Achomharc a dhéanamh chuig an Coiste Stiúrtha. Cuirfear in n-iúil don tuismitheoir / caomhnóir faoin gcóras achomharc.

- Ní mór don thuismitheoirí/ caomhnóirí an scoláire achomharc a lorg taobh

istigh de 24 uair an chloig.

- Ma tá achomharc dá lorg ag scoláire buaileadh an Coiste Stiúrtha lena chéile chun an cás a phlé.
- Cuirfear na tuismitheoirí / caomhnóirí ar an eolas faoin gcruinniú agus tabharfar cead dóibh a bheith i láthair fad agus nach gcuireann siad moill ar an bpróiseas.
- Beidh ar an gcoiste agallamh a chur ar na daoine a bhí páirteach sa gcine agus aon eolas cuí bhailiú sula ndéanfaid siad cine.
- Cuirfear na tuismitheoirí / caomhnóirí ar na eolas faoin gcinne.
- Múna bhfuil an tuismitheoir / caomhnóir i láthair cuirfear múinteoir agus cinnire abhaile leo. Cuirfear na tuismitheoirí / caomhnóirí ar an eolas maidir leis na socruithe seo.

Appeal Process.

If a parent / Guardian wants to appeal a expulsion the following procedure will apply.

- *Parents must seek an appeal within 24 hours of the expulsion.*
- *If an appeal is required the managing committee will meet to discuss the matter.*
- *The parents / guardians will be notified of the meeting and invited to attend as long as the process won't be delayed.*
- *The Committee will interview the individuals involved in the original decision.*
- *The expelled student or his / her guardians will be allowed to address the committee either by phone or in person.*
- *The parents will be informed of the decision.*
- *If the parents / guardians aren't present a teacher & cinnire will accompany the student to his / her home.*

Síniú Príomhoide Cúrsa G:

Dáta: _____

Síniú Príomhoide Cúrsa H:

Dáta: _____

Síniú Príomhoide Cúrsa I:

Dáta: _____

Síniú Bainistíochta:

Dáta: _____